

SISTEMA DE ESCUELAS PÚBLICAS DE LA PARROQUIA
DE JEFFERSON
PROGRAMAS COMUNITARIOS

**CAMPAMENTO DE
VERANO
MANUAL PARA
PADRES**



Sistema de Escuelas Públicas de la Parroquia de Jefferson
CAMPAMENTO DE VERANO 2018

Lunes, 4 de junio de 2018 - Viernes, 27 de julio de 2018
Un programa ofrecido por el Departamento de Programas Comunitarios

Campamentos de verano para niños de 5 a 12 años de edad, ofrece actividades divertidas en un ambiente seguro, supervisado por personal experimentado. Los niños de 4 años de edad serán aceptado solo si fueron inscritos en un programa de infancia temprana de JPPSS.

HORARIO DEL PROGRAMA DE VERANO

LUNES a VIERNES, 8:00 AM a 3:00 PM

(El campamento estará cerrado el miércoles 4 de julio por el Día de la Independencia)

LA INSCRIPCIÓN SE ABRE: miércoles, 21 de marzo de 2018

Registro Limitado – Mínimo 50 campistas / Máximo 150 Campistas

Sitios PROPUESTOS Para el Programa de Verano

<u>Sitios en Eastbank:</u>	<u>Dirección</u>	<u># Teléfono:</u>	<u>Sitios en Westbank:</u>	<u>Dirección</u>	<u># Teléfono:</u>
Airline Park Elementary	6201 Camphor St., Metairie	888-0969	Boudreaux Elementary	950 Behrman Hwy, Gretna	393-8732
Alexander Elementary	600 W. Esplanade Ave., Kenner	469-7326	Ellender Elem.	4501 East Ames, Marrero	341-9469
Audubon Elementary	200 W. Loyola Dr., Kenner	466-0526	Johnson/Gretna Park	1130 Gretna Blvd., Gretna	366-1660
Alice Birney Elementary	4829 Hasting St., Metairie	885-0096	Ella C. Pittman Elementary	3800 13 th St., Harvey	340-0775
Bridgedale Elementary	808 Zinna St., Metairie	888-6807	Ruppel Acad.	815 Huey P. Long, Gretna	361-8905
Ellis Elementary	801 Brockenbraugh Ct., Met.	833-7254	Woodland West Elem.	2143 Mars St., Harvey	366-5308
Green Park Elementary	1409 N. Upland St., Metairie	466-0205			
Greenlawn Elementary	1500 38th St., Kenner	468-1016			
Harahan Elementary	6723 Jefferson Hwy., Harahan	738-7703			
Jefferson Elementary	4440 Jefferson Hwy., Jefferson	734-7065			
Matas Elementary	1201 Elise Ave., Met.	733-6200			
Metairie Academy	201 Metairie Road, Metairie	835-6419			
Riviere Elementary	1564 Lake Ave., Metairie	835-8430			
Schneckenburger Elem.	26 Earnest Ave., Kenner	443-1649			

Para que Camps abra el sitio, debe tener 50 campistas registrados antes del 4 de mayo de 2018. Si el sitio no puede abrirse, se notificará al padre / tutor del campista y se le dará la opción de una transferencia o reembolso.

Nota

Es norma del Sistema Público Escolar de la Parroquia de Jefferson la no discriminación en sus programas de educación, actividades, o la contratación de empleados basado en la raza, color, religión, o nacionalidad de origen como lo requiere el Acta de 1964 de Título IV de la Ley de Derechos Civiles; sobre la base de sexo como la requiere la enmienda de Educación de Título XI de 1972, o sobre las bases de Discapacidad como lo requiere la Sección 504 de la Acta de Rehabilitación de 1973 y Título II de Acta de Americanos con Discapacidades de 1990 y Título 34 de Individuos con Discapacidades de Educación. El sistema escolar también cumple con los requerimientos de Título IV del Acta de Provisiones de Educación General, como es mandado, protegiendo la privacidad de los records de educación.

Preguntas podrán se hechas contactando a la Oficina de Quejas ADA, 501 Manhattan Blvd. Harvey, LA 70058-3585 o llamando al (504) 365-5309 de las 8 a.m. a las 4 p.m., de Lunes a Viernes.

Revised: June, 2016

Actualizado 4/10/2018

COSTOS DEL CAMPAMENTO Y HORARIOS

Fechas del campamento: lunes, 4 de junio de 2018 - viernes, 27 de julio de 2018

**** NO CAMP Miércoles, 4 de julio de 2018 ****

Horario Campamento: Lunes – Viernes, 8:00 am – 3:00 pm (Camper se coloca en PM Care a las 3:10)

Registración: \$ 50.00 **no-reembolsable**

Costo Semanal: \$ 60.00 por semana, por niño (No hay descuento para 2º o 3 campista)

Costo por Servicios: \$ 15.00 por día más costos por paseos (Tiene que estar registrado).

Cargos adicionales por cuidado antes y después si se usan.

Las tarifas de un día se deben pagar por la mañana.

Los honorarios se pueden pagar en línea en www.MySchoolBucks.com o en el sitio con un cheque o giro postal, no se acepta efectivo

ANTES Y DESPUÉS DE CUIDADO está disponible a un costo adicional de:

Cuidado A.M.: \$ 20.00 por semana. 7:00 a.m. to 8:00 a.m.

Cuidado P.M.: \$ 27.00 por semana. 3:00 p.m. to 6:00 p.m.

Cuidado A.M. & P.M.: \$ 32.00 por semana, por niño (No hay descuento por un 2º o 3 campista)

Todos los cheques o giros postales se pagan a la escuela que alberga el campamento. El número de identificación fiscal 72-6000592. No se aceptará un cheque si el nombre, la dirección y el número de cheque del padre no están impresos en el cheque. (Agregue el número de teléfono y el nombre de su campista en la sección de notas)

TOME NOTA: Las tarifas semanales y Drop-In no son acreditadas ni reembolsables (sin excepciones)

Se aplica una tarifa de \$ 25.00 por cada NSF

TARIFA DE DESCUENTO PARA EMPLEADOS DEL SYSTEMA PUBLICO ESCOLAR DE LA PARROQUIA DE JEFFERSON:

Horario Campamento: Lunes – Viernes, 8:00 am – 3:00 pm

Registración: \$ 50.00 no-reembolsable (incluye seguro y materiales)

Costo Semanal: \$ 54.00 por semana, por niño (No hay descuento para 2º o 3 campista)

Costo por Servicios: \$ 13.50 por día más costos por paseos (Tiene que estar registrado)

Cargos adicionales por cuidado antes y después si se usan. Las tarifas de un día se deben pagar por la mañana. Los honorarios se pueden pagar en línea en www.MySchoolBucks.com o en el sitio con un cheque o giro postal, no se acepta efectivo

Servicios adicionales CUIDADO ANTES Y DESPUES DE LA ESCUELA:

Cuidado A.M.: \$ 18.00 por semana 7:00 a.m. a 8:00 a.m.

Cuidado P.M.: \$ 24.30 por semana 3:00 p.m. a 6:00 p.m.

Cuidado A.M. & P.M.: \$ 28.80 por semana, por niño (No hay descuento para 2º o 3 campista)

Costos por la semana del 4 de Julio (Tarifas de 4 días por semana, estas tarifas no se aplican a ninguna otra semana)

Costos del Campamento:

Campamento \$ 48.00

Campamento & AM \$ 64.00

Campamento & PM \$ 69.60

Campamento & A.M y P.M. \$ 73.60

Tarifa de Descuento para Empleados de JPPSS:

Campamento \$ 43.20

Campamento & AM \$ 57.60

Campamento & PM \$ 62.64

Campamento & A.M y P.M. \$ 66.24

CARGOS POR PAGOS TARDE

CARGOS POR PAGOS TARDE: Todos los cargos deberán de ser cancelados el Lunes. Habrá un recargo de \$5.00 por día, por familia, comenzando el Miércoles. Si los pagos no son hechos el Viernes, los privilegios del campamento serán revocados

CHEQUES SIN FONDOS (NSF)

Los pagos en el sitio que se devuelven debido a fondos que no son suficientes deben ser pagados por el individuo con el empleado de la cuenta de la escuela.

Pagos de My School Bucks que se devuelven debido a la falta de fondos de suficiencia: la factura de los campistas se volverá a abrir y el padre tendrá que hacer el pago con la escuela.

ALMUERZO Y MERIENDA

Los padres son responsables de todos los refrigerios, comidas y bebidas. Los campistas deben traer un almuerzo de bolsa todos los días

Merienda de la Mañana: Los estudiantes podrán traer sus propia merienda de la casa. En orden de cumplir el reglamento federal, no se podrá comprar ningún tipo de merienda la escuela. (A excepción del Programa de Desayuno Escolar).

Almuerzo. Los padres deberán de proveer diariamente una bolsa papel con el almuerzo de su hijo/a.

Merienda de la Tarde: Los estudiantes podrán traer de su casa la merienda para la tarde o comprar una golosina si está disponible a través del campamento de verano.

CAMPER CON NECESIDADES ESPECIALES

Se requiere la página de Transporte de IEP de la camper antes de que se les permita en los autobuses para la (s) excursión (es) de campo. Por favor traiga la página de Transporte de IEP de Camper al director del campamento con un formulario de inscripción para procesar antes de la primera semana de campamento.

ADMINISTRACION DE MEDICAMENTOS

El padre/guardián deberá de informar al director del lugar de o de todos los problemas médicos o de cualquier medicamento que se le deberá de dar a su hijo/a. Si su hijo/a tiene necesidades médicas, usted y el medico de su hijo/a deberán de completar y devolver todas las formas medicas necesarias a la enfermera de la escuela. (Si el estudiante está siendo medicado actualmente en la escuela, una copia de su documentación actualizada será todo lo que necesite.)

Por favor complete toda la documentación antes del comienzo del campamento. El niño/a no podrá asistir al campamento hasta que toda la documentación del medicamento haya sido enviada y revisada por la enfermera del campamento. El director del campamento podrá darle la documentación requerida.

PROCEDIMIENTO PARA FIRMAR ENTRADA/SALIDA

El padre/guardián deberá de **firmar-entrada** a su hijo/a cada mañana y **firmar-salida** cada tarde en el área designada de su hijo/a.

Un niño/a no será entregado a ninguna persona cuyo nombre no aparezca en la tarjeta de registro/emergencia a menos que el procedimiento apropiado se haya seguido:

1. Si el padre/guardián envía una notificación por escrito, el padre/guardián será contactado por el director del programa de Cuidado Infantil o por el personal de la escuela por teléfono para obtener una verificación oral.
2. Si un padre/guardián llama por teléfono, el director del programa Cuidado Infantil o el personal de la oficina de la escuela deberá usar la tarjeta de emergencia para contactar al padre/guardián para verificación.
3. Si la persona quien está recogiendo a su hijo/a no aparece en la tarjeta de emergencia. El director del lugar hará una copia de la licencia de manejo de la persona información de identificación.

Todas las formas para firmar en a.m. y p.m. se mantendrán en un lugar seguro para futura referencia. Estos documentos podrían ser necesarios en una investigación de cualquier tipo que fuera llevada a cabo. A ningún niño/a se le permitirá la salida sin la autorización apropiada y una firma.

CARGOS POR RECOGER TARDE AL NINO

Todos los niños deberán de ser recogidos a las 6:00 p.m. a más tardar. Si el niño/a no es recogido a las 6:00 p.m. se seguirá el siguiente procedimiento:

1. El padre/guardián será responsable de pagar \$1.00 por minuto por familia.
2. A las 6:15 p.m. el Director de Cuidado Infantil informara al director y al departamento de policía apropiado, si el padre o guardián no se ha comunicado con el Director.
3. Después de tres (3) llegadas tardes por el padre/guardián, podría generar una salida inmediata del Programa de Campamento de Verano.
4. Si niño/os no son recogidos a la 3:10 p.m. del campamento, se les colocara en el Programa de Cuidado Infantil y el padre deberá pagar el costo de adquirir el servicio.

SALIDA DE EMERGENCIA/CIERRE CAMPAMENTO

Durante el año escolar, pueda que sea necesario la salida temprana de los estudiantes o el cierre de clases debido a una situación de emergencia. Nuestra primera preocupación será la de asegurarnos la seguridad de todos nuestros estudiantes. El siguiente procedimiento será usado para mantener a nuestros padres informados.

1. Es mandatorio para todos los niños tener una tarjeta de emergencia archivada. Es la responsabilidad el padre el mantener toda la información al día y correcta. Informe al Director del Programa de Campamento si la información necesita ser actualizada.
2. Los medios de noticias serán notificados por la oficina del Superintendente si las escuelas serán cerradas debido a una emergencia. La estación oficial de noticias para el Sistema de Escuelas Públicas de la Parroquia de Jefferson es **WWL radio/estación de noticias**.
3. Si el campamento es cerrado, no se proveerá cuidado de niños.
4. Si el campamento es cerrado el día siguiente, la decisión será tomada a más tardar a las 5:00 a.m. de ese día.
5. La decisión de autorizar la salida temprana es tomada usualmente a más tardar a las 11:00 a.m.
6. Asegúrese de tener un plan para que su hijo será recogido en caso de que haya una situación de emergencia.

DISCIPLINA

Es reglamento del Programa de Cuidado Infantil el promover un ambiente sano, seguro y disciplinado, que servirá para realizar las metas del el Cuidado Infantil. Se requiere que los estudiantes se comporten bien en todo momento. Bajo ninguna circunstancia se permitirá un comportamiento violento, abusivo o indisciplinado. No se les permitirá a los estudiantes correr en el edificio, o ir al baño, o cualquier otro lugar sin supervisión adecuada.

Una **referencia escrita** será completada por el Director del Programa de Cuidado Infantil cuando un problema de comportamiento suceda. (3 referencias podrían dar paso a una salida permanente.)

La referencia deberá de incluir:

- Nombre del estudiante y edad.
- **1^{ra} , 2^{do} o 3^{ra} ofensa**
- Una descripción detallada de la ofensa deberá de ser escrita, incluyendo cualquier palabra amenazante o inapropiada y cuál fue la acción inmediata que del Director tomo. (Si este fue un acto violento, llamar el Coordinador inmediatamente)
- Nombre del padre y número de teléfono de contacto.

Se deberá de informar al padre/guardián de la situación, pedirle que firma abajo la referencia (darle al padre una copia de la referencia) y decirle que ellos serán notificados por el Coordinador por cualquier acción futura. Una copia de la referencia también será proveída al Director de la escuela.

La referencia deberá de ser faxeada al Coordinador para tomar una acción disciplinaria.

Una salida permanente solamente será decidida por el Coordinador de Educación Comunitaria y el Director de la escuela.

NO HABRA NINGUN REEMBOLSO SI EL NINO ES SUSPENDIDO O REMOVIDO DEL PROGRAMA.

El Coordinador de Educación Comunitaria tiene la última autoridad de una acción disciplinaria que podría ser una advertencia, suspensión o destitución permanente del Programa Campamento de Verano.

VIDEOS, JUGUETES Y JUEGOS

Cualquier video mostrado durante el Programa de Campamento de Verano deberá de ser apropiado para todas las edades de los niños. Solamente las películas calificadas G serán aprobadas para el Programa de Campamento de Veranos/Cuidado Infantil.

Todos los juguetes, juegos usados por los estudiantes en el Programa de Campamento de Verano deberán en ser seguros y de acuerdo a la edad del niño. Juegos educativos serán usados diariamente.

No se les permitirá a los estudiantes traer juguetes o juegos dentro del programa.

El Programa de Educación Comunitaria no es responsable por cualquier juego o juguete que se haya traído al campamento de verano.

DAÑOS

Es el reglamento del Sistema de Escuelas Públicas de la Parroquia de Jefferson que cualquier estudiante que sea encontrado culpable o responsable por danos o perdidas de cualquier propiedad que pertenezca al Sistema de Escuelas Públicas de la Parroquia de Jefferson, o a otra campista, o un empleado del campamento, o al conductor de un bus escolar, será responsable de pagos por dichos daños. Padres/Guardianes serán responsables por esta deuda. Padres/guardianes serán notificados por el costo de los danos por escrito. Se harán arreglos dentro de 3 días para el pago. No se le permitirá al campista regresar al campamento y/o al programa de Cuidado Infantil hasta que se haya hecho un arreglo de pago.

Nota:

No se le permitirá al estudiante quedarse en el Programa si el arreglo de pago es interrumpido.

CODIGO DE VESTIR/PASEOS

Todos los estudiantes deberán de usar tenis (**NO TACONES ALTOS**), o ropa demasiado floja mientras asistan al campamento.

Es recomendado que los padres suministren bloqueador solar para paseos fuera de campamento y para los días acuáticos para los niños.

Una vez los buses salgan para un paseo ningún campista será aceptado por el personal del campamento que vayan en ruta a su destino. Los campistas que vayan a un paseo por la mañana deberán de llegar a más tardar a las 8:10 am. Para los que vayan a un paseo en la tarde deberán de llegar al campamento a más tardar a las 12:00 P.M.

PROCESO PARA TRAMITE DE RECLAMOS

- Contactar al Director del lugar e informarle del reclamo.
- Si usted no está satisfecho con los resultados, usted podrá contactar al Coordinador en el (504) 365-5368.

PROGRAMA DE VERANO 2018
ACEPTACION REGLAMENTO / COMUNICADO DE PRENSA

Jefferson Parish Public Schools
Community Programs Summer Camp
Parent & Student Procedures and Policies

ACEPTACION

Hacemos constar que hemos leído y aceptamos los Reglamentos y Procedimientos de Cuidados Infantil para Padres y Estudiantes.

Nosotros acordamos que _____ se hará responsable por todas las reglas y regulaciones. Nombre del Nino(s)

Firma del Estudiante Fecha

2º Firma del Estudiante Fecha

Firma del Padre/Guardián Fecha

***NOTA:**
EL PADRE DEBERA DE DEVOLVER ESTA FORMA AL DIRECTOR DEL SITIO DEL CAMPAMENTO DE VERANO DEBIDAMENTE FIRMADA ANTES QUE ESTE COMIENCE.

PERMISO PARA LOS VIAJES DE CAMPO:

Madre o Padre, por favor inicial:

_____ Mi permiso se da para que mi (s) hijo (s) asistan al campamento de excursión semanal.

_____ Mi permiso NO SE DA para que mi (s) hijo (s) asistan al campamento semanalmente.

Entiendo que sin este permiso, mi hijo (s) no puede asistir al campamento en ningún día de excursión.

Firma del Padre/Guardián

.....
PERMISO PARA PUBLICACIONES DE MEDIOS

Madre o Padre, por favor inicial:

_____ Mi permiso se da para que mi hijo (s) sea fotografiado para el periódico, la televisión y la página web de JPPSS.

_____ Mi permiso NO SE DA para que mi (s) hijo (s) sea (n) fotografiado (s) para el periódico, la televisión y la página web de JPPSS.

Firma del Padre/Guardián